IHURREKO AUZOKO ZEIN HARIZTI INDUSTRIALDEKO TRAFIKOA ARAUTUKO DUEN ORDENANTZA

ZIOEN AZALPENA

Martxoaren 2ko 339/90 Errege Dekretu Legegilearen bidez onartutako Trafiko, Motorezko Ibilgailuen Zirkulazio eta Bide Segurtasuneko Lege berria eman izanak, zenbait aldaketa sartu beharra ekarri du. Aldaketa horietako batzuek, araua garai berrietara egokitu beharretik sortuak dira, eta beste batzuek berriz, egun indarrean dagoen legeriak sortutako eskaeren arabera gai garrantzitsu hau egokitu beharretik sortuak eta udalerriak bere gain hartu behar dituenak, izan ere, bere interesguneari eta, halaber, Udal Autonomiaren oinarritik bertatik eratorritako gaur egungo eskuduntza-esparruari eragiten baitiete zuzen-zuzenean.

Lege honek, bere arautze-ahalmena erabiliz. Hiribideen erabilpenak arautzeko ahalmena aitortu zien udalerriei. Alabaina, praktikan, gatazka asko sortu ziren udal-ahalmen horren mugak zeintzuk ziren ulertzeko arlo askotan egindako ulermen-modu desberdinak sortu eta elkarren aurrez aurre jartzean, udal-arauak ez betetzean ezarritako neurri zigortzaileak erabiltzean batez ere. Martxoaren 24ko 5/1997 Legeak onetsitako berrikuntzak, segurtasun-gabeziazko egoera hori konpondu egin zuen eta argi gelditu zen, Udalek, zirkulazioko ordenantza orokor bat onetsita, beren udalerriko trafiko eta aparkamendu-ordenamendua arau

ORDENANZA REGULADORA DE TRAFICO EN EL BARRIO DE IHURRE Y EN EL POLÍGONO INDUSTRIAL DE HARIZTI.

EXPOSICION DE MOTIVOS

La promulgación de la nueva Ley de Tráfico, Circulación de Vehículos a motor y Seguridad Vial, aprobada por Real Decreto Legislativo 339/90, de 2 de marzo, introduce una serie de cambios, unos nacidos de la necesidad de adaptación de la norma a los nuevos tiempos y otros de la necesidad de acomodar esta importante materia a las exigencias derivadas de la legalidad vigente, que deben ser recibidos por el municipio, por cuanto afectan directamente a su círculo de intereses, así como a su actual marco competencial derivado del principio de Autonomía Municipal.

Esta Ley atribuyó a los municipios, en uso de su potestad reglamentaria, la facultad de regular los usos de las vías urbanas. No obstante, en la práctica fueron muchos los conflictos que surgieron al enfrentarse interpretaciones diversas del límite de esta potestad municipal en ámbitos diversos, sobre todo en la aplicación de medidas coercitivas ante el incumplimiento de la regulación municipal. La reforma aprobada por la Ley 5/1997, de 24 de marzo, vino a solucionar esta situación de inseguridad jurídica dejando claro que los Ayuntamientos, mediante la aprobación de una Ordenanza general de circulación, podían regular la ordenación

zezaketela eta neurri zigortzaileak ere har zitzaketela.

del tráfico y el aparcamiento en su municipio, así como aplicar medidas coercitivas.

Indarrean abenduaren 19ko Trafiko, Motordun Ibilgailuen Zirkulazio eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen artikulu-testuen 19/2001 Berrikuntza Legea 7.b) artikuluan ezarritakoaren arabera, Ordenantza hau eman da, udal-araudia indarrean den legediari egokitzeko eta, aldi berean, herri-bideetako ordena eta segurtasuna nahiz horien erabilpen egokiari dagozkion moduak eragiten dituzten arauak ere, arautze-helburu berorren barruan sartzeko helburuekin.

Recientemente ha entrado en vigor la Ley 19/2001, de 19 de diciembre, de Reforma del texto articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial. En virtud de lo establecido en el art. 7 b) se dicta la presente Ordenanza con la finalidad de adaptar la normativa municipal a la vigente legislación, incluyendo al tiempo aquellas normas que, por afectar al orden y seguridad en las vías públicas, así como a las formas debidas de utilización de las mismas, se consideran dentro de un mismo objeto de regulación.

Hala ere, Olaberriaren kasuan, udalerriak berak dituen berezitasunak kontuan hartu behar dira nahitaez. Horrela, udalerrian hiru gune desberdin bereizten dira: Ihurre auzoak osatutako gunea dago alde batetik: hemen metatzen dira biztanle, etxebizitza eta ibilgailuen kopuru altuenak eta, beraz, auzo honek jasaten du zirkulazio-dentsitate altuena. Egoera ari larriagoa da, kontuan hartzen bada auzo honetatik ibilgailu ugari igarotzen dela industrialdera eta merkataritza gunera joateko. Bestetik Olaberriko herrigunea dago, bizitegi-zona dena; Ihurreko auzoa baino zabalagoa da eta dentsitate-maila askoz baxuagoa da. Eta landa-eremu sakabanatuak daude azkenik.

Ahora bien, en el caso de Olaberria es necesaria la asunción de las propias singularidades que el propio municipio ostenta, en tanto en cuanto municipio se distribuye en tres núcleos claramente diferenciados: El núcleo configurado por el barrio de Ihurre, donde se concentra el mayor número de habitantes, viviendas y vehículos y donde, por lo tanto, el tráfico es más denso. Esta situación se ve notablemente agravada por el paso de innumerables vehículos que acceden por ese barrio al polígono industrial y comercial adyacente; el casco de Olaberria, zona residencial, mucho más amplia y desahogada que la anterior y las zonas rurales diseminadas.

Bestalde, hainbat industrialde dago Olaberriko udalerrian. Harizti izeneko industrialdeak du zirkulazio-bolumen

Cuenta asimismo el municipio de Olaberria, con varios polígonos industriales, de los cuales el que mayor

handiena –ibilgailu arin zein astunena. N-1 errepidearen ondoan dago, Idiazabalgo udalerriarekin muga egiten.

volumen de circulación, tanto de vehículo ligero como de vehículo pesado soporta, es de denominado Harizti, sito al pie de la N-1 lindante con el término municipal de Idiazabal.

Aurreko paragrafoetan adierazitakoa kontuan hartuta, Olaberriko Udalak a priori gatazkatsuen diren bi eremuetako trafikoa arautzeko beharra azpimarratu du, Ihurre auzoko trafikoa eta Harizti industrialdekoa, hain zuzen ere, eta ez udalerri osokoa.

Teniendo en cuenta lo expuesto en los párrafos anteriores el Ayuntamiento de Olaberria ha considerado necesaria la regulación, no ya integral de circulación de todo el municipio, sino la regulación del tráfico de las dos zonas a priori más conflictivas: el tráfico en el barrio de Ihurre y en el polígono industrial Harizti.

Horrenbestez, aipatutako araudiari jarraituz, honako Ordenantza hau eman du, bi eremu horietako arazoari konponbidea emateko helburuarekin.

Por lo tanto, en base a la citada normativa y con el objeto de poner solución a la problemática que se plantea en estas dos zonas, se dicta la presente Ordenanza.

I. TITULUA.- XEDAPEN OROKORRAK

TITULO I.- DISPOSICIONES GENERALES

1. 1. art.- Eskuduntza

Ordenantza hau, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak (4. eta 25. artikuluek zehazki) Udalerriei Trafiko eta Zirkulazio gaietan ematen dizkien eskuduntzen indarrez eman da.

Art. 1.- Competencia

La presente Ordenanza se dicta e virtud de la potestad reglamentaria y de la competencia atribuida al Municipio en materia de Tráfico y Circulación por la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local (arts. 4 y 25 respectivamente).

2. art. Xedea

Ordenantza honen xedea da Olaberriko udalerriko Ihurre auzoko eta Harizti industrialdeko trafikoa arautzea, lehenengoaren kasuan trafikoa arintzeko helburuarekin eta ibilgailu astunen trafikoa arautzeko helburuarekin, berriz, bigarrenaren kasuan.

Art. 2.- Objeto

Es objeto de esta Ordenanza la regulación del tráfico en el barrio de Ihurre y en el polígono Harizti del municipio de Olaberria, con el fin fundamental de descongestionar el tráfico del primero y de regular el tráfico de vehículos pesados en el segundo.

3. art.- Ezarpen-esparrua

Ordenantza honetan barne hartutako aginduak, Ihurre auzoko bideetatik zirkulatzen duen edozein ibilgailuren erabiltzaileek bete beharrekoak dira, bai eta hiru metrotik gorako galiboa eduki eta Olaberriko Harizti industrialdetik zirkulatzen duten ibilgailuen erabiltzaileek bete beharrekoa ere.

Art. 3.- Ámbito de aplicación

Los preceptos de la presente Ordenanza serán aplicables especialmente a los usuarios de cualquier clase de vehículo que circule por los viales del barrio de Ihurre y a los usuarios de vehículos cuyo gálibo supere los tres metros de altura y circulen por el polígono Harizti de Olaberria.

II. TITULUA.- TRAFIKOA ARAUTZEA IHURRE AUZOAN

4. art.- Ibilgailuen trafikoaren zirkulazio-mugak Arau orokorra.

Debekatuta dago mota orotako ibilgailuak Ihurre auzotik pasatzea Harizti industrialdera iristeko.

5. art.- Arau orokorraren salbuespenak

Aurreko artikuluan adierazitako debekutik salbuetsita daude, jarraian adierazitako egoera batean dauden ibilgailuak:

- Lehen-mailako beharrei erantzuteko Ihurre auzotik igaro behar duten ibilgailuak, hala nola anbulantziak, autobusak, posta-zerbitzuetako ibilgailuak, taxiak, hondakinak biltzeko ibilgailuak eta kategoria honetan sar daitezkeen gainerako ibilgailuak.

- Olaberriko udalerrian erroldatuta

TITULO II.- REGULACION DEL TRAFICO EN EL BARRIO DE IHURRE

Art. 4.- Límites de circulación de tráfico rodado. Norma general.

Se prohíbe el paso al polígono Harizti desde el barrio de Ihurre a toda clase de vehículos.

Art. 5.- Excepciones a la norma general

Se exceptúan de la prohibición recogida en el artículo anterior los vehículos que se encuentren en alguno de los casos que se describe a continuación:

- Los vehículos que atienden necesidades de primer orden y que deban circular a través del barrio de Ihurre, tales como ambulancias, autobuses, vehículos de correos, taxis, vehículos de recogida de residuos y demás que puedan entrar en esta categoría.

- Vehículos o propietarios de

dauden ibilgailuak edota ibilgailuen jabeak.

- Bide azkarretatik zirkulatzea debekatuta duten ibilgailu guztiak, hala nola nekazaritza-ibilgailuak, herri-lanetako ibilgailu bereziak, 49 cc baino gutxiagoko ibilgailuak, eta kategoria honetan sartzen diren gainerako ibilgailuak.

6. art. Prozedura

6.1.- Olaberriko Udalak trafikoa arautzeko langa bat jarriko du Ihurre auzoaren eta Harizti industrialdearen arteko bidegurutzean. Zaintza-kamerak jarriko ditu bertan, matrikula-irakurgailu batekin, ibilgailuen zirkulazioa kontrolatzeko.

Segurtasun-kameren bitartez kontrolatuko da bertatik igarotzen diren ibilgailuek trafiko-seinaleztapena errespetatzen dutela.

6.2.- Ordenantza honen arabera Ihurre auzotik Harizti industrialdera igarotzeko baimena duten mota orotako ibilgailuek ibilgailua identifikatzen duen matrikula eramango dute aurrealdean.

6.3.- Ordenantza honen 5. artikuluan deskribatutako kasuren batean sartzen diren pertsonek baimena eskatu beharko dute Olaberriko Udalean, Harizti industrialdera Ihurre auzotik sartu ahal izateko.

vehículos empadronados en Olaberria.

- Todos los vehículos que tengan la prohibición de circular por vías rápidas, tales como vehículos agrícolas, vehículos especiales de obra pública, los vehículos de menos de 49 cc, y demás vehículos que entren en esta categoría.

Art. 6.- Procedimiento

6.1.- El Ayuntamiento de Olaberria colocará una barrera reguladora de tráfico en el cruce entre el barrio de Ihurre y el polígono industrial Harizti provisto de unas cámaras de vigilancia con lector de matrículas para poder controlar el paso de vehículos.

Mediante las cámaras de seguridad se controlará que los vehículos que circulen por ese punto respeten la señalización de tráfico existente.

6.2.- Toda clase de vehículos que en base a esta Ordenanza esté facultado para transitar al polígono industrial Harizti desde el barrio de Ihurre, deberá llevar la matrícula identificativa del vehículo en la parte frontal del mismo.

6.3.- Las personas que estén en alguno de los casos descritos en el artículo 5 de la presente Ordenanza, deberán solicitar al Ayuntamiento de Olaberria autorización para poder acceder desde el barrio de Ihurre al polígono Harizti.

Udalak, behin eskatzaileak 5. artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzen dituela egiaztatu eta gero, datu-basean sartuko du ibilgailuaren matrikula. Horrela, ibilgailuak langa pasa nahi duenean, matrikula-irakurgailuak matrikula irakurri eta langa automatikoki irekiko da.

El Ayuntamiento, una vez verificado que el solicitante cumple las condiciones previstas en el artículo 5, procederá a incluir la matrícula del vehículo en la base de datos, de manera que cuando quiera pasar por la barrera, el lector de matrícula leerá la misma y la barrera procederá a abrirse de manera automática.

Olaberriko Udalak langaren funtzionamendurako ordutegi bat ezarri dezake, erabiltzaileei aldez aurretik abisatuko zaielarik.

El Ayuntamiento de Olaberria podrá establecer un horario para el funcionamiento de la barrera reguladora que se notificará con la suficiente antelación a los usuarios.

7. art. Tasaren ezarpena

Ezabatua

Art. 7.- Imposición de Tasa

Eliminado

III. TITULUA.- TRAFIKO ASTUNA ARAUTZEA HARIZTI INDUSTRIALDEAN

TITULO III.- REGULACION DEL TRAFICO PESADO EN EL POLIGONO HARIZTI

8. art. Arau orokorra

Debekatuta dute Harizti industrialdetik igarotzea hiru (3) metrotik gorako galiboa duten ibilgailuek.

Art. 8.- Norma General

Se prohíbe el paso a través del polígono industrial Harizti a los vehículos cuyo gálibo superior a tres (3) metros.

9. art.- Arau orokorraren salbuespenak

Aurreko artikuluan adierazitako debekutik salbuetsita daude jarraian adierazitako kasuren batean sartzen diren ibilgailuak:

- 3 metrotik gorako galiboa eduki eta Olaberriko udalerrian erroldatuta dauden ibilgailuak.
- 3 metrotik gorako galiboa edukita

Art. 9.- Excepciones a la norma general

Se exceptúan de la prohibición recogida en el artículo anterior los vehículos que se encuentren en alguno de los casos que se describe a continuación:

- Los vehículos cuyo gálibo supere los 3 metros y estén empadronados en el municipio de Olaberria.
- Todos los vehículos cuyo gálibo

merkataritza-arrazoiak direla-eta industrialdetik igaro behar duten ibilgailu guztiak, betiere enpresa interesdunak aldez aurretik egoera justifikatzen badu.

10. art.- Prozedura

10.1.- Harizti industrialdeko hegoaldeko irteeran kokatutako galiboaren bitartez 3 metrotik gorako ibilgailuen zirkulazioa kontrolatuko du Udalak.

10.2.- Galibo-kontrolean instalatutako semaforo, galibo detektagailu eta kameren bitartez egiaztatuko da honako udal-araudi hau betetzen dela.

10.3.- 3 metrotik gorako galiboa edukita Harizti industrialdetik zirkulatu behar duten ibilgailuek Udalari jakinarazi beharko diote.

10.4.- Udalak ibilgailu bat Ordenantza honetako 9. artikuluan aurreikusitako kasuetako batean dagoela egiaztatu eta gero, galibo-kontroletik igarotzeko baimena emango dio, ondoren adierazitako formula bati jarraituz:

- Udalak galibo-kontrola irekitzeko urrutiko agintea emango dio erabiltzaileari, erabiltzaileak horren truke ordaindu eta gero.
- Harizti industrialdean kokatutako enpresek galiboa urrutitik irekitzeko agintea eska dezakete (horren kostua

supere los 3 metros y que por razones comerciales deban de pasar por el polígono, previa justificación de la empresa interesada.

Art. 10.- Procedimiento

10.1.- El Ayuntamiento, mediante el gálibo que tiene instalado a la salida sur del polígono industrial Harizti, controlará el paso de los vehículos cuyo gálibo exceda de 3 metros.

10.2.- Mediante un sistema consistente en un semáforo, detectores de gálibo y cámaras instaladas en el control de gálibo, se verificará el cumplimiento de la presente normativa municipal.

10.3.- Los vehículos cuyo gálibo sea superior a 3 metros y tengan necesidad de transitar por el polígono industrial Harizti, deberán comunicarlo al Ayuntamiento.

10.4.- El Ayuntamiento, una vez verificado que el vehículo encaja en alguno de los supuestos previstos en el artículo 9 de la presente Ordenanza, autorizará su paso por el control de gálibo, preferentemente, a través de alguna de estas fórmulas:

- El Ayuntamiento facilitará, previo pago, un mando mediante el cual se podrá abrir el control de gálibo.
- Las empresas instaladas en el polígono Harizti, podrán solicitar, asumiendo el costo, la apertura remota del control de

euren kontura izango da). Horrela, enpresatik bertatik ireki ahal izango dute galibo-kontrola, bai ibilgailu propioak igarotzeko bai merkataritza-arrazoiak direla-eta enpresara joan behar duten ibilgailuak igarotzeko.

gálibo, de manera que puedan, desde la propia empresa, acceder a la apertura del control de gálibo, bien para vehículos propios, bien para vehículos que por razones comerciales deban de acudir a su empresa.

IV. TITULUA.- ARAU HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

11. art.- Arau-hausteak

11.1.- Ordenantza honen kontrako ekintzak eta ez-egiteak administrazioko arau-haustetzat joko dira, eta Udalak erabakiko du, indarrean dagoen araudiaren arabera, nola eta zein neurritan zigortu. Baina lege penalean tipifikatutako delituak edo hutsegiteak badira, Administrazioak eskumeneko ordena jurisdikzionalaren esku jarriko du erruduntasun-testigantza eta uko egingo dio zehapen-prozedura jarraitzeari, Agintaritza Judizialak epai irmoa eman bitartean.

11.2.- Aurreko zenbakian aipatutako arau-hausteak arau-hauste arin, larri eta oso larri gisa sailkatuko dira.

Arau-hauste arinak izango dira Ordenantza honetan eta gainerako trafiko-arauetan barne hartutako arauen aurka egindakoak, betiere ondorengo zenbakietan larritzat edo oso larritzat sailkatuta ez badaude.

Arau-hauste larriak izango dira, ondoren

TITULO IV.- INFRACCIONES Y SANCIONES

Art. 11.- Infracciones

11.1.- Las acciones y omisiones contrarias a esta Ordenanza tendrán el carácter de infracciones administrativas y serán sancionadas en los casos, forma y medida que el Ayuntamiento determine en concordancia con la legislación vigente, a no ser que puedan constituir delitos o faltas tipificadas en las leyes penales, en cuyo caso la Administración pasará el tanto de culpa al orden jurisdiccional competente y se abstendrá de seguir el procedimiento sancionador mientras la Autoridad Judicial no dicte sentencia firme.

11.2.- Las infracciones a que hace referencia el número anterior, se clasificarán el leves, graves y muy graves.

Tendrán la consideración de **infracciones leves** las cometidas contra las normas contenidas en esta ordenanza y en las demás normas de tráfico que no se califiquen expresamente como graves o muy graves en los números siguientes.

Se consideran **infracciones graves**, las

adierazitako jokabideekin erlazionatutakoak:

a) Kasuan kasu zirkulazioa arautzeaz arduratzen diren udal-funtzionarioek adierazitakoa ez errespetatzea.

b) Zirkulazio-istripu batean nahastuta egonik, norberaren identitatea eta ibilgailuaren datuak ez ematea.

c) Ihurre auzoan instalatutako langa arautzailean edo inguruko edozein osagai informatikotan kalteak eragitea.

d) Harizti industrialdean instalatutako galiboa kontrolatzeko sisteman edo inguruko edozein osagai informatikotan kalteak eragitea.

e) Ebazpen irmoagatik zigortutako 2 arau-hauste arin egitea, urte natural batean.

f) Semaforo baten argi gorria ez errespetatzea.

g) Indarrean dagoen Trafiko Legearen xedapenak ez konplitzea zirkulazioaren zentzuari dagokionez.

conductas referidas a:

a) No respetar las señales de los funcionarios municipales encargados, en su caso, de regular la circulación.

b) No facilitar su identidad ni los datos del vehículo solicitados por los afectados en un accidente de circulación, estando implicado en el mismo.

c) Causar desperfectos a la barrera reguladora de tráfico instalada en el barrio de Ihurre o a cualquiera de los componentes informáticos que la rodean.

d) Causar desperfectos al sistema del control de gálibo instalado en el polígono Harizti o a cualquiera de los elementos informáticos que la rodean.

e) La comisión de 2 infracciones leves, con imposición de sanción por resolución firme, durante el periodo de un año natural.

f) No respetar la luz roja de un semáforo

g) Incumplir las disposiciones de la Ley vigente en materia de Tráfico en materia de sentido de la circulación .

Arau-hauste oso larriak izango dira, baldin eta delitutzat jotzen ez badira, jarraian adierazitako jokabideak:

a) Ezarritako noranzkoaren kontra zirkulatzea.

Tendrán la consideración de **muy graves**, cuando no sean constitutivas de delito, las siguientes conductas:

a) La circulación en sentido contrario al establecido.

12. art.- Zigorrak

12.1.- Arau-hauste **arinak 100 euro arteko** isunekin zigortuko dira.

12.2.- Arau-hauste **larriak 200 euroko** isunekin zigortuko dira.

Aurreko paragrafoan aipatutako isunaz gain, c) eta d) ataletan aurreikusitako arau-hauste larririk eginez gero, egileak kaltetutako ondasun publikoa konpontzeko kostua ordainduko dio Olaberriko Udalari.

12.3.- Arau-hauste **oso larriak 500 euroko** isunekin zigortuko dira.

12.4.- Zigorrak mailakatu egingo dira gertaeraren larritasunaren eta garrantziaren arabera, eta arau-hauslearen aurrekarien, berrerortzearen eta sortutako arrisku potentzialaren arabera.

12.5.- Arau-haustea gertatu dela aitortzeko, bai eta zigorrak ezartzeko ere, 30/1992 Legean, azaroaren 26koa eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoari

Art. 12.- Sanciones

12.1.- Las infracciones **leves** serán sancionadas con multas de hasta **100 euros**.

12.2.- Las infracciones **graves**, con multa **de 200 euros**.

Además de la multa citada en el párrafo anterior, en caso de comisión de infracciones graves previstas en los apartados c) y d), el causante deberá abonar al Ayuntamiento de Olaberria lo correspondiente al costo de la reparación del bien público dañado.

12.3.- Las infracciones **muy graves**, **de 500 euros**.

12.4.- Las sanciones se graduarán en atención a la gravedad y trascendencia del hecho, a los antecedentes del infractor, reincidencia, y al peligro potencial creado.

12.5.- Para el reconocimiento de comisión de infracciones así como para el de imposición de sanciones, se seguirá el procedimiento sancionador

eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa denean aurreikusitako zehapen-prozedura jarraituko da, bai eta horrekin bat datorren eta aplika daitekeen gainerako araudian aurreikusitakoa ere.

12.6.- Alkatetzari dagozkio Ordenantza honen xede diren zehapen-prozedurak hasteko eta amaitzeko eskumenak. Hala badagokio, Alkatetzak izendatutako organoak bere gain hartuko ditu aipatu eskumenak.

12.7.- Isuna borondatezko epean ordaintzen baldin bada, bai salaketa ematen den momentuan bai jakinarazpena jasotzen den momentutik hurrengo hamabost egun naturaletan, prozedura bukatutzat emango da, ondorio hauekin:

a) Isunaren kopuruaren %50eko murrizketa
b) Alegazioak aurkezteari uko egitea

V. TITULUA.- ERANTZUKIZUNA

13. art.- Arau orokorra

Arau-haustea eragin duen gertaeraren erantzule den pertsonari egotziko zaio, zuzenean, arau-hausteagatiko erantzukizuna, Trafiko, Ibilgailu Motordun eta Bide Segurtasunari buruzko Legean eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legean xedatutakoaren arabera.

correspondiente previsto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, así como el previsto en el resto de normativa concordante y que sea de aplicación.

12.6.- Las competencias para la iniciación y resolución de los procedimientos sancionadores objeto de esta Ordenanza corresponden a la Alcaldía. Podrán ser ejercidas, en su caso, por desconcentración por los órganos que ésta determine.

12.7.- Una vez realizado el pago voluntario de la multa, ya sea en el acto de entrega de la denuncia o dentro del plazo de quince días naturales contados desde el día siguiente al de su notificación, se tendrá por concluido el procedimiento sancionador con las siguientes consecuencias:

a) La reducción del 50 por ciento del importe de la sanción de multa
b) La renuncia a formular alegaciones.

TITULO V.- RESPONSABILIDAD

Art. 13.- Norma general

La responsabilidad de las infracciones por lo dispuesto en la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, así como por lo previsto en la Ley de Bases de Régimen Local, recaerá directamente en el autor del hecho en que consista la infracción.

14. art. Adingabeen erantzukizuna

18 urtetik beherako pertsona batek eragindako gertaerengatiko erantzukizuna aitortzean, bere guraso, tutore, abegi-arduradun eta lege-zaintzaileek, hurrenkera horretan, bere ordez erantzungo dute solidarioki, ez baitute bete adingabekoei egozten zaien administrazioko arau-haustea prebenitzeko dagokien betebeharra.

Erantzukizun solidarioa ezarritako isunaren diru-zehapenera mugatuta dago; zehapen-agintaritzak diru-zehapena gutxitzeko erabaki har dezake. Arau-hauste arinak direnean, aurreko paragrafoan aipatutako pertsonek aldez aurretik baimentzen badute, isunarekin ezarritako diruzko zigorraren ordez zehapen-agintaritzak zehaztutako beste neurri murriztaile batzuk ezarri ahal izango dira.

Art. 14.- Responsabilidad de menores

Cuando sea declarada la responsabilidad por los hechos cometidos por un menor de 18 años, responderán solidariamente por él sus padres, tutores, acogedores y guardadores legales o de hecho por este orden, en razón al incumplimiento de la obligación impuesta a los mismos que conlleva un deber de prevenir la infracción administrativa que se imputa a los menores.

La responsabilidad solidaria quedará referida estrictamente a la pecuniaria derivada de la multa impuesta que podrá ser moderada por la autoridad sancionadora. Cuando se trate de infracciones leves, previo el consentimiento de las personas referidas en el párrafo anterior, podrá sustituirse la sanción económica de la multa por otras medidas también reductoras, establecidas por la autoridad sancionadora.

15. - Identifikatzeko betebeharra

Ibilgailuaren titularrak arau-haustea egin duen gidaria identifikatzeko betebeharra du; kasuan kasu bete beharreko prozedura-izapidean arrazoi justifikaturik gabe betebehar hori urratzen bada, diruzko zigorra ezarriko zaio, kopururik altuenean, arau-hauste larri baten egile den neurrian.
Berdin erantzungo du ibilgailuaren titularrak, titularrari egotzi ahal zaion arrazoi batengatik berak identifikatzen duen gidariari jakinarazpena bidaltzea ezinezkoa denean.

15.- Deber de identificación

El titular del vehículo debidamente requerido para ello, tiene el deber de identificar al conductor responsable de la infracción y si incumpliere esta obligación en el trámite procedimental oportuno sin causa justificada, será sancionado pecuniariamente como autor de falta grave, cuya sanción se impondrá en su máxima cuantía.
En los mismos términos responderá el titular del vehículo cuando no sea posible notificar la denuncia al conductor que aquel identifique por causa imputable a dicho titular.

16. art.- Zaintza eta kontrola

Erakunde eta zerbitzu publikoetako gidariak Ordenanatza honetan xedatutakoa une oro betetzeaz arduratuko dira eta beraiena izango da egin ditzaketen arau-hausteen ardura.

Erakunde edo zerbitzu publiko bateko ibilgailu bat salatzen bada, ibilgailuari dagokion saileko arduradunari jakinaraziko zaio gertaera, dagokion zehapen-espedientearen izapideei kalterik egin gabe

Azken Xedapena.

1. Ordenantza honetan aurreikusitako guztia indarrean dagoen eta aplika daitekeen araudiaren arabera aztertuko da.

2. Alkatetzat baimena du Ordenantza hau garatu eta aplikatzeko beharrezkoak diren jarraibideak eta xedapenak emateko.

3. Ordenantza hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean sartuko da indarrean, eta indarrean egongo da berau indargabetu edo aldatzeko erabakia hartu bitartean.

Art. 16.- Vigilancia y control

Los conductores de organismos y servicios públicos, vigilarán en todo momento por el exacto cumplimiento de lo que dispone esta Ordenanza, siendo responsables de las infracciones que cometan.

En caso de denuncia de un vehículo de un organismo o servicio público, sin perjuicio de la tramitación del oportuno expediente sancionador, se dará cuenta del hecho al Jefe del departamento al cual pertenezca el vehículo.

Disposición final.

1. En todo lo no previsto en esta Ordenanza, se estará a lo dispuesto en la normativa de vigente aplicación.

2. Se autoriza a la Alcaldía para dictar cuantas instrucciones y disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación de la presente Ordenanza.

3. Esta Ordenanza entrará en vigor al día siguiente al de su publicación definitiva en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y continuará vigente mientras no se acuerde su derogación o modificación.

San Joan Plaza . Tel.: 943 88 14 34 . –Tel. / Fax: 943 88 91 93. 20212 **OLABERRIA** (Gipuzkoa)
E-mail: olaberria@udal.gipuzkoa.net . www.olaberrikoudala.com . C.I.F.: P 2006200 F